

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 137 (2011)
Heft: 39: Im Forster

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**ARCHI
TECTS BY
ZÜCO**
SWISS QUALITY

Design: Design4

IT'S GREAT TO BE IN THE RIGHT POSITION.

4+

Lista Office Vertriebs AG, LO Zürich – Talstrasse 65 – 8001 Zürich – Tel. 044 2174666 –
Lista Office Vertriebs AG, LO Bern – Könizstrasse 161 – 3097 Liebefeld – Tel. 031 990 33 33 –
Lista Office Vertriebs AG, LO St. Gallen – Zürcherstrasse, Geschäftshaus Neuhof –
 9015 St. Gallen-Winkeln – Tel. 071 387 48 74 – **Lista Office Vertriebs AG, LO Basel** –
 Steinentorberg 12 – 4051 Basel – Tel. 061 270 45 45 – **Lista Office Vertriebs AG, LO Luzern** –
 Obergrundstrasse 109 – 6005 Luzern – Tel. 041 31800 00 – **Lista Office Vertriebs AG,**
LO Cham – Luzernerstrasse 11 – 6330 Cham – Tel. 041 780 74 74 – **Lista Office Vertriebs AG,**
LO Frauenfeld – Zürcherstrasse 310 – 8500 Frauenfeld – Tel. 052 722 20 25 –
Lista Office Fribourg SA – Route d'Englisberg 7 – 1763 Granges-Paccot – Tel. 026 460 55 71 –
A. Beck AG – Schliessa 6 – FL-9495 Triesen – Tel. 00423 392 41 77 – **Lista Office Dornbirn** –
 Färbergasse 15 – AT-6850 Dornbirn – Tel. 0043 5572 372 23 80

Züco Bürositzmöbel AG, Staatstrasse 77, 9445 Rebstein, Tel. 071 775 87 87, www.zueco.ch



Dauphin HumanDesign® Company

www.architectsbyzueco.com

ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21
 Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich
 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
 E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
 Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
 Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
 Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
 Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen
 Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
 Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
 Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau
 Kathi Keller (kk), Büroangestellte
 Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/
 Stv. Chefredaktorin
 Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen
 Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe
 Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout
 Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch
 Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
 Hansjörg Gädert, Architektur/Landschaftsarchitektur,
hj.gadert@bluewin.ch
 Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
 Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
 Selnastrasse 16, Postfach 1984, CH-8027 Zürich
 Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
 E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
 Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
 SEATU Société des éditions des associations techniques
 universitaires
 Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich
 Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
 Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates
 Katharina Schöber, Verlagsleitung
 E-Mail k.schoeber@seatu.ch
 Hedi Knöpfel, Assistenz
 E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
 ISSN-Nr. 1424-800X
 137. Jahrgang, Auflage. 11.263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit
 schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer
 Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet
 die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: www.tec21.ch/abo

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
 SIA, Zürich
 Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
 E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
 Stämpfli Publikationen AG, Bern
 Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
 E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen
 Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bachtold, Zürich, Raumplanung
 Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
 Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
 Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
 Markus Hubbuch, Zürich, Energie
 Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht
 Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
 Ákos Moravánsky, Zürich, Architekturtheorie
 Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte
 Franz Romero, Zürich, Architektur

HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
 Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren
 und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils
 in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen
und Absolventen der ETH Zürich
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>



NEUE RÄUME 11

Über 100 Herstellerfirmen zeigen an der grössten internationalen Möbelausstellung der Schweiz ihre Neuheiten aus den Bereichen Möbel, Lampen, Küchen, Bad und Textilien. Rahmenveranstaltungen und Sonderschauen runden die Ausstellung ab. «Neue Räume» ist dieses Jahr auch in der City von Zürich präsent: Unter dem Namen «Design in the City» inszenieren 20 Geschäfte rund um die Bahnhofstrasse zusammen mit teilnehmenden Herstellerfirmen Designobjekte im Innenbereich und in den Schaufenstern

Datum: 1.–6.11.2011

Ort: ABB-Hallen Zürich Oerlikon

Infos: www.neueraeume.ch

Ausstellungsansicht (Foto: NR Neue Räume AG)

ANLASS

DETAILS

INFOS / ANMELDUNG

TAGUNG

«Tag der Berufsgruppe Architektur:
Architektur, Arts & Education»

Architektur braucht mündige Bürger und kompetente Bauherrschaften; Architekturvermittlung in den Medien; Architekturvermittlung in Museum und Schule; Architekturvermittlung in der Kunst; Arts & Education – der Platz der Architektur: Podiumsdiskussion

21.10.2011 | 9.45–16h

Mascotte, Theaterstrasse 10, Zürich

Infos & Anmeldung (bis 7.10.): form@sia.ch

TAGUNG

«2. St. Galler Tagung
zum Wasserwirtschaftsrecht»

Neue Rechtsprechung im Wasserwirtschaftsrecht; Kantonale Schutz- und Nutzungsstrategien im Bereich Kleinwasserkraftwerke; Ausbau der Wasserkraft: die Haltung der Umweltverbände/Energiewirtschaft; Restwassersanierungskonzepte (Rheinschlinge bei Rheinau)

28.10.2011 | 9.15–16.30h

Grand Casino Luzern

Infos & Anmeldung: www.irp.unisg.ch

AUSSTELLUNG

«In den Raum gestellt»

Die Abteilung Architektur der HS Luzern lud den ehemaligen Dozenten Josef Ittig ein, eine Ausstellung mit Bezug zu seiner Lehrtätigkeit zu entwickeln. Dafür reflektierten 39 Absolventen den Einfluss ihres früheren Dozenten auf ihr heutiges Schaffen. Mit Fotos von Heinrich Helfenstein

bis 30.10.2011

Kunsthalle Luzern

Infos: www.hslu.ch

TAGUNG

«Nachhaltigkeit von Projekten beurteilen –
bevor man Projekte in den Sand setzt»

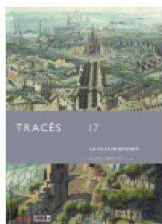
Zweck und Möglichkeiten von Nachhaltigkeitsbeurteilungsinstrumenten; Nachhaltigkeit beurteilen als Prozess zwischen verschiedenen Akteuren; Grenzen und Chancen; Design des eigenen Projektbeurteilungsprozesses; Auswahl geeigneter Instrumente und Methoden; u. v. m.

17./18.11.2011

Biel

Infos & Anmeldung (bis 31.10.): www.sanu.ch

TRACÉS 17/2011 7.9.11



www.revue-traces.ch

La ville en devenir

La ville compacte | (Re)construire la ville autrement | Réinterpréter la densité, innovation et paradoxes | Vers une cité végétale | Densité, mixité, mobilité et politique du logement | Cinq visions de la ville de demain | Débattre d'un futur urbain durable

archi 4/2011 18.8.11



www.rivista-archi.ch

Le regioni dell'architettura

Il premio SIA 2012 | Architetture della Svizzera orientale | Premi di ingegneria in Svizzera | La distinzione di architettura della Svizzera romanda | Scuola secondaria di Drize Carouge | Scuola professionale di Viège

TEC21 40/2011 30.9.11



www.tec21.ch

Konstruktion auf Zeit

Höhenrausch in Linz |
Zeitweilig in Manhattan